



Dodatok č. 10 k Podnájomnej zmluve

Zmluva č.: 5003/340-1420-0003 (pôvodné číslo 1420/19)

uzatvorená medzi

Kaufland Slovenská republika v.o.s.

so sídlom: Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava

v zastúpení: Branislav Brunovský a Janette Kučerková - konatelia spoločnosti Kaufland Management SK s.r.o.
(štatutárnym orgánom spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s.)

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III., oddiel: Sr, vložka číslo: 489/B

IČO: 35 790 164

IČ DPH: SK 2020 234 216

Tel.: +421 2 4959 0282

e-mail: sk-imv-imask@kaufland.sk

Adresa pre zasielanie písomných dokladov: Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava

Bankové spojenie: IBAN: SK41 1111 0000 0016 9907 7080, SWIFT: UNCRSKBX, UniCREDIT Bank Slovakia

- ďalej len **nájomca**-

a

Slovenská pošta, a.s.

so sídlom : Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica

kontaktné miesto: Sekcia správy majetku, Námestie SNP 35, 814 20 Bratislava

Menom spoločnosti: Ing. Elena Hegerová, PhD - riaditeľka úseku financií

Ing. Iveta Vrbíková - riaditeľka sekcie správy majetku

obidve na základe poverenia predstavenstva SP, a.s. podľa podpisového poriadku (OS-03 v platnom

znení)

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka číslo:803/S

IČO: 366 311 24

IČ DPH: SK 202 187 9959

Tel : XX

e-mail: XX

Adresa pre zasielanie písomných dokladov: Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica

Bankové spojenie: IBAN: SK97 6500 0000 0030 0113 0011, SWIFT: POBNSKBA, 365.bank, a. s.

- ďalej len **podnájomca** –

(Nájomca a podnájomca sa ďalej uvádzajú pod spoločným menom „zmluvné strany“.)

Týmto sa k podnájomnej zmluve č. 5003/340-1420-0003 (pôvodné číslo 1420/19) zo dňa 02.04.2009 so všetkými dodatkami týkajúcimi sa plochy v prevádzke Kaufland **Trenčín – Dlhé Hony** dojednáva nasledujúci dodatok č. 10:

§1

Doterajšie znenie Časti IV, § 9, ods. 1 a ods. 4 podnájomnej zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

(1) Podnájomný vzťah sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.05.2027.

§2

Doterajšie znenie Časti IV, § 9, ods. 4 podnájomnej zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

(4) Doba podnájmu sa končí dňa 31.05.2027.

§3

Doterajšie znenie Časti III, § 4, ods. 2 podnájomnej zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

- (2) Podnájomné, ktoré je podnájomca povinný platiť, pozostáva z dvoch nasledujúcich zložiek:
- základného podnájomného
 - vedľajších nákladov

Základné podnájomné je **0,04 EUR**, slovom **nula eur a štyri centy** mesačne k tomu bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty v zákonnej výške. Základné podnájomné je splatné mesačne, a to do dňa splatnosti bankovým prevodom.

Vedľajšie náklady, ktoré je podnájomca povinný platiť, pozostávajú z

- priamych a prevádzkou podmienených vedľajších nákladov (§ 8 ods. 1)
- nepriamych vedľajších nákladov vrátane nákladov na údržbu atď. (§ 8 ods. 2)
- z nákladov za dodávku elektrickej energie do predmetu nájmu

§4

Doterajšie znenie Časti III, § 4, ods. 5 podnájomnej zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

- (5) Mesačné zálohové platby vedľajších nákladov boli dohodnuté vo výške podľa odst. 3 písm. a) b) c) **3,91 EUR / 1 m²** slovom **tri eurá deväťdesiatjeden centov za 1 m²** podlahovej plochy predmetu podnájmu. K tomu bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty v zákonnej výške. Nájomca je oprávnený prispôsobiť výšku zálohových platieb za vedľajšie náklady skutočne vzniknutým vedľajším nákladom. Ak nájomca upraví v súlade s ustanovením vety druhej tohto ods. 5, výšku zálohových platieb vedľajších nákladov, zaväzuje sa podnájomca platiť zálohové platby vedľajších nákladov v novej výške od mesiaca nasledujúceho po mesiaci, keď došlo k uplatneniu nároku na prispôbenie ich výške.

§5

Doterajšie znenie Časti III, § 4, ods. 7 podnájomnej zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

- (7) Nájomca zabezpečuje centrálnu správu obchodného domu. Podnájomca sa nad rámec vyššie uvedených platieb zaväzuje hradiť nájomcovi náklady s centrálnou správou obchodného domu spojené. Úhrada za tieto náklady bola dojednaná vo forme mesačného paušálu vo výške **82,22 EUR** slovom **osemdesiatdva euro dvadsaťdva centov**. K tomu bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty v zákonnej výške. Výška nákladov na správu obchodného domu sa upravuje podľa ustanovenia § 6 tejto zmluvy o zaistení hodnoty podnájomného.

§6

Ostatné ustanovenia podnájomnej zmluvy ostávajú nezmenené v platnosti.

§7

Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú, že predmetnú dodatočnú dohodu fyzicky pevne spoja s vyššie uvedenou podnájomnou zmlouvou a jej dodatkami do jedného jednotného uceleného dokumentu.

Zmluvné strany sa ďalej navzájom zaväzujú kedykoľvek na požiadanie druhej zmluvnej strany podniknúť všetky kroky a poskytnúť vysvetlenia, ktoré sú potrebné na to, aby pôvodná podnájomná zmluva, súčasné a všetky doterajšie a budúce dodatočné dohody ako aj z nich vyplývajúce aktuálne znenie podnájomnej zmluvy vždy zodpovedali zákonnej písomnej forme.

V prípade, ak by jednotlivé ustanovenia tohto dodatku k podnájomnej zmluve boli celkom alebo čiastočne neplatné alebo sa neplatnými stali, alebo ak by v tomto dodatku k podnájomnej zmluve niektoré ustanovenie úplne chýbalo, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa dohodli, že neplatné alebo neúplné ustanovenie nahradia takým platným ustanovením, ktoré sa zmyslom a účelom čo najviac približuje neplatnému alebo chýbajúcemu ustanoveniu.

Vedľajšie ústne dojednania k tomuto dodatku k podnájomnej zmluve neboli prijaté.

Zmeny tohto dodatku k podnájomnej zmluve si vyžadujú písomnú formu.

Tento dodatok je platný dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany podpisom tohto dodatku potvrdzujú, že odo dňa **01.09.2023** sa obe riadili jeho ustanoveniami, čím im obom vznikli všetky práva a povinnosti z neho vyplývajúce. Zmluvné strany sú uzrozumené s tým, že tento dodatok sa zo strany podnájomcu považuje za povinne zverejňovaný dodatok v zmysle Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zároveň zmluvné strany súhlasia s tým, že podnájomca zverejní celý obsah tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Tento dodatok k podnájomnej zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých nájomca obdrží dva a podnájomca dva rovnopisy.

Pokiaľ nebolo vyššie dohodnuté inak, ostáva pôvodná podnájomná zmluva v znení svojich dodatkov nezmenená v platnosti.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

Janette Kučerková
Konateľ Kaufland Management SK s.r.o.

Ing. Elena Hegerová, PhD.
riaditeľka úseku financií, Slovenská pošta, a.s.

Branislav Brunovský
Konateľ Kaufland Management SK s.r.o.

Ing. Iveta Vrbiková
riaditeľka sekcie správy majektu, Slovenská pošta, a.s.

Viktória Oštromová
Centrálny Facility Management

Spracoval: Lešnofová